

**Edison Spa**

Sede Legale  
Foro Buonaparte, 31  
20121 Milano  
Tel. +39 02 6222.1



Uffici  
Viale Italia, 590  
20099 Sesto San Giovanni  
Tel. +39 02 6222.1



**Ministero dell'Ambiente e della Tutela del Territorio  
e del Mare – Direzione Salvaguardia Ambientale**

**E.prot DSA – 2009 – 0023011 del 01/09/2009**

Raccomandata A/R  
Anticipata via MAIL

Spett.le

**Ministero dell'Ambiente e della Tutela del  
Territorio e del Mare**  
Direzione Salvaguardia Ambientale  
Divisione VI  
Via C. Colombo, 44  
00147 Roma  
c.a. Dott. Giuseppe Lo Presti

e pc Spett.le

**Ministero dell'Ambiente e della Tutela del  
Territorio e del Mare**  
c/o ISPRA  
Commissione Istruttoria IPPC  
Via Vitaliano Brancati, 48  
00147 Roma  
c.a. Dott. Dario Ticali

Sesto San Giovanni, 31 Agosto 2009  
Rif.: ASEE/Get3 – MD F 138

**Oggetto: Centrale Edison Altomonte - Aggiornamento certificati ISO 14001 –  
OHSAS 18001 – domanda di rinnovo EMAS**

In allegato vi trasmettiamo l'aggiornamento dei certificati relativi all'organizzazione Gestione Termoelettrica 3 tra cui è ricompresa la centrale di Altomonte, località serra giumenta – zona P.I.P. - 87042 Altomonte (CS):

- Certificato n. **9191.ED26** norma **ISO 14001:2004** emissione corrente del 23 luglio 2009;
- Certificato n. **9191.ED27** norma **BS OHSAS 18001:2007** emissione corrente del 23 luglio 2009;

C.P. 10788 - 20110 MI  
Telex 312501 EDISON-I  
www.edison.it

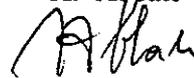
Capitale Soc. euro 5.291.700.671,00 i.v.  
Reg. Imprese di Milano e C.F. 06722800019  
Partita IVA 08263330014 - REA di Milano 1898754

- 
- Domanda di Rinnovo Registrazione EMAS per l'Organizzazione Gestione Termoelettrica 3 inviata al Comitato per l'Ecolabel e per l'Ecoaudit - Sezione EMAS Italia in data 29 luglio 2009

Distinti saluti

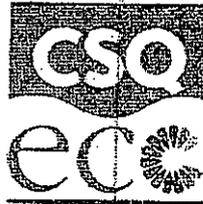
Edison S.p.A.

A. Abbate



allegati:

- nr. 1 copia certificato ISO 14001 n. 9191.ED26
  - nr. 1 copia certificato OHSAS 18001 n. 9191.ED27
  - nr. 1 copia domanda di rinnovo EMAS
- 



www.ihq.it

CERTIFICATO N.  
CERTIFICATE N. 9191.ED26

SI CERTIFICA CHE IL SISTEMA DI GESTIONE AMBIENTALE DI  
WE HEREBY CERTIFY THAT THE ENVIRONMENTAL MANAGEMENT SYSTEMS OPERATED BY

**EDISON SPA**

FORO BUONAPARTE 31 - 20121 MILANO (MI)

SITI  
SITES

**GESTIONE TERMoeLETTRICA 3 - GET 3**  
VIALE ITALIA 590 - 20099 SESTO SAN GIOVANNI (MI)

Vedere gli Allegati per gli altri Siti (n° 1 pagina)  
View the Annexes for the other Sites (n° 1 page)

E' CONFORME ALLA NORMA  
IS IN COMPLIANCE WITH THE STANDARD

**ISO 14001:2004**

PER LE SEGUENTI ATTIVITA'  
FOR THE FOLLOWING ACTIVITIES

Produzione di energia elettrica e vapore  
*Electrical power generation and steam production*

Certificazione rilasciata in conformità al Regolamento Tecnico SINCERT-RT-09

IL PRESENTE CERTIFICATO E' SOGGETTO AL RISPETTO DEL REGOLAMENTO  
PER LA CERTIFICAZIONE DEI SISTEMI QUALITA' E DI GESTIONE DELLE AZIENDE  
THE USE AND THE VALIDITY OF THE CERTIFICATE SHALL SATISFY THE REQUIREMENTS  
OF THE RULES FOR THE CERTIFICATION OF COMPANY QUALITY AND MANAGEMENT SYSTEMS

PRIMA EMISSIONE FIRST ISSUE	EMISSIONE CORRENTE CURRENT ISSUE	DATA SCADENZA EXPIRY DATE
2009-07-23	2009-07-23	2012-07-22

IMQ S.p.A. - VIA QUINTILIANO, 43 - 20138 MILANO

CSQ is a member of  
**IONET**

www.ionet-certification.com

IONet, the association of the world's first  
class certification bodies, is the largest  
provider of management system  
Certification in the world.  
IONet is composed of more than 30  
bodies and counts over 150 subsidiaries  
all over the globe.

CSQ è la Federazione Italiana di  
Organismi di Certificazione dei  
Sistemi di gestione aziendale

CSQ is the Italian Federation  
of management system  
Certification Bodies

**SINCERT**

EA 25:27

La validità del presente certificato è subordinata al mantenimento e all'update completo del Sistema  
di Gestione Ambientale con periodicità triennale secondo le procedure dell'IMQ.  
The validity of the certificate is subordinated to a total update and reassessment of the entire Environmental  
Management Systems within three years according to IMQ rules.



www.csq.com



CISQ is a member of



www.ignel-certification.com

IGNEL, the association of the world's first  
class certification bodies, is the largest  
provider of management System  
Certification in the world.  
IGNEL is composed of more than 30  
bodies and counts over 150 subsidiaries  
all over the globe.

ALLEGATO CERTIFICATO n.

9191.ED26

ANNEX CERTIFICATE

(\*) Per i siti di:  
(\*) For the sites:

EDISON SPA - VIA PER STATTE SN - 74100 TARANTO (TA)

EDISON SPA - STRADA PROVINCIALE DELICETO-GAVITELLO KM 7,5 -  
71024 CANDELA (FG)

EDISON SPA - LARGO CADUTI SUL LAVORO 21 - 57025 PIOMBINO (LI)

EDISON SPA - LOCALITA' SERRAGIUMENTA - ZONA P.I.P. - 87042 ALTOMONTE (CS)

EDISON SPA - LOCALITA' SAN FRANCESCO - 88050 SIMERI CRICHI (CZ)

PRIMA EMISSIONE  
FIRST ISSUE  
2009-07-23

EMISSIONE CORRENTE  
CURRENT ISSUE  
2009-07-23

DATA SCADENZA  
EXPIRY DATE  
2012-07-22

IMQ S.p.A. - VIA QUINTILIANO, 43 - 20138 MILANO

CISQ è la Federazione Italiana di  
Organismi di Certificazione di  
Sistemi di gestione aziendale

CISQ is the Italian Federation  
of Management System  
Certification Bodies

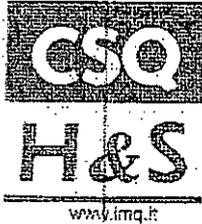
**SINCERT**

EA 26/27

La validità del presente certificato è subordinata a sorveglianza annuale e al rinnovo completo del Sistema di Gestione Ambientale con periodicità biennale secondo le procedure dell'IMQ.  
The validity of the certificate is subordinated to annual surveillance and a re-assessment of the entire Environmental Management System within three years according to IMQ rules.



www.cisq.com



CISQ is a member of



www.iqnet-certification.com

IQNet, the association of the world's first class certification bodies, is the largest provider of management system certification in the world. IQNet is composed of more than 99 bodies and counts over 180 subsidiaries all over the globe.

CERTIFICATO N. CERTIFICATE N. 9192.ED27

SI CERTIFICA CHE IL SISTEMA DI GESTIONE AZIENDALE DI WE HEREBY CERTIFY THAT THE MANAGEMENT SYSTEM OPERATED BY

EDISON SPA

FORO BUONAPARTE 31 - 20121 MILANO (MI)

UNITA' OPERATIVE OPERATIVE UNITS

GESTIONE TERMOELETTRICA 3 - GET 3 VIALE ITALIA 590 - 20099 SESTO SAN GIOVANNI (MI)

Vedere gli Allegati per le Unità Operative (n° 1 pagina) View the Annexes for the Operative Units (n° 1 page)

E' CONFORME ALLA NORMA IS IN COMPLIANCE WITH THE STANDARD BS OHSAS 18001:2007

PER LE SEGUENTI ATTIVITA' FOR THE FOLLOWING ACTIVITIES

Produzione di energia elettrica e vapore Electrical power generation and steam production

Certificazione rilasciata in conformità al Regolamento Tecnico SINCERT RT-12

IL PRESENTE CERTIFICATO E' SOGGETTO AL RISPETTO DEL REGOLAMENTO PER LA CERTIFICAZIONE DEI SISTEMI QUALITA' E DI GESTIONE DELLE AZIENDE THE USE AND THE VALIDITY OF THE CERTIFICATE SHALL SATISFY THE REQUIREMENTS OF THE RULES FOR THE CERTIFICATION OF COMPANY QUALITY AND MANAGEMENT SYSTEMS

Table with 3 columns: PRIMA EMISSIONE / FIRST ISSUE, EMISSIONE CORRENTE / CURRENT ISSUE, DATA SCADENZA / EXPIRY DATE. Values: 2009-07-23, 2009-07-23, 2012-07-22

Handwritten signature

IMQ S.p.A. - VIA QUINTILIANO, 43 - 20138 MILANO

CISQ è la Federazione Italiana di Organismi di Certificazione del Sistema di Gestione Aziendale

CISQ is the Italian Federation of management system Certification Bodies



EA: 25-27

La validità del presente certificato è subordinata al rispetto delle regole tecniche di riferimento complete del Sistema di Gestione Aziendale (S.G.A.) per 3000h triennale secondo le procedure ISO 9001:2008. The validity of the certificate is subordinated to the respect of the entire Management System with an 1100 hours according to ISO rules.



www.cisq.com



CISQ is a member of



www.iqrnet-certification.com

IQRnet, the association of the world's first  
class certification bodies, is the largest  
provider of management System  
Certification in the world.  
IQRnet is composed of more than 30  
bodies and counts over 150 subsidiaries  
in over 100 nations.

ALLEGATO CERTIFICATO n.  
ANNEX CERTIFICATE

9192.ED27

(\*) Per le unità operative di:  
(\*) For the operative units:

- EDISON SPA - VIA PER STATTE SN - 74100 TARANTO (TA)
- EDISON SPA - STRADA PROVINCIALE DELICETO-GAVITELLO KM 7,5 - 71024 CANDELA (FG)
- EDISON SPA - LARGO CADUTI SUL LAVORO 21 - 57025 PIOMBINO (LI)
- EDISON SPA - LOCALITA' SERRAGIUMENTA - ZONA P.I.P. - 87042 ALTOMONTE (CS)
- EDISON SPA - LOCALITA' SAN FRANCESCO - 88050 SIMERI CRICHI (CZ)

PRIMA EMISSIONE  
FIRST ISSUE  
2009-07-23

EMISSIONE CORRENTE  
CURRENT ISSUE  
2009-07-23

DATA SCADENZA  
EXPIRY DATE  
2012-07-22

IMQ S.p.A. - VIA QUINTILIANO, 43 - 20138 MILANO

CISQ è la Federazione Italiana di  
Organismi di Certificazione di  
sistemi di gestione aziendale

CISQ is the Italian Federation  
of management system  
Certification Bodies



EA-25-27

La validità del presente certificato è subordinata al soddisfacimento continuo e all'effettiva attuazione completa del Sistema di Gestione Aziendale (con periodica valutazione secondo le procedure UNI-EN-ISO 9001:2008).  
The validity of the certificate is subordinate to actual and effective assessment of the whole Management System with every year according to ISO 9001.



www.cisq.com

**Edison Spa**

Sede Legale  
Foro Buonsparte, 31  
20121 Milano  
Tel. +39 02 6222.1

Uffici  
Viale Italia, 590  
20099 Sesto San Giovanni MI  
Tel. +39 02 6222.1



Spett.le  
Comitato per l'Ecolabel e per l'Ecoaudit  
Sezione EMAS Italia  
Via Vitaliano Brancati, 48  
00144 Roma

Sesto San Giovanni, 29 luglio 2009  
Rif.: ASEE/Pasq MD F 126

**Oggetto: Trasmissione domanda di Rinnovo Registrazione EMAS per l'organizzazione Gestione Termoelettrica 3 della società Edison S.p.A.**

Come previsto dalla procedura per la registrazione delle organizzazioni ai sensi del Regolamento CE 761/2001 del Parlamento Europeo e del Consiglio del 19 marzo 2001 rev.8 del 27 febbraio 2009, si trasmette in allegato la seguente documentazione per la domanda di rinnovo di registrazione EMAS per l'organizzazione Gestione Termoelettrica 3 (GET3) della società Edison S.p.A. :

- quietanza di pagamento della quota di registrazione (triennio 2009-2011);
- CD contenente copia in formato PDF dei seguenti documenti:
  - modulo informazioni debitamente validato dal verificatore ambientale al termine della visita ispettiva con esito positivo;
  - nuova versione unificata della dichiarazione ambientale.

Per qualsiasi informazione si prega di contattare:

- Mauro Dozio tel. 02 6222 7968
- Antonio Marsella tel. 099 4607 258

In attesa di un Vostro gentile riscontro, porgiamo distinti saluti.

29 LUG 2009

Edison S.p.A.  
Mauro Dozio

## Niceforo Antonella

---

**Da:** Dozio, Mauro [Mauro.Dozio@edison.it]

**Inviato:** lunedì 31 agosto 2009 12.41

**A:** A: DSA-RIS; Milillo Antonio Domenico; Cola Benedetta; TICALI Dario; Roberta Nigro

**Cc:** Abbate, Alberto; Marsella, Antonio; Spinelli, Vincent; Pauletto, Arianna; Gentile, Alessandro

**Oggetto:** Centrale EDISON ALTOMONTE - aggiornamento certificati

In allegato anticipo la comunicazione di aggiornamento dei certificati ISO 14001 - OHSAS 18001 e domanda di rinnovo della registrazione EMAS per la centrale di ALTOMONTE

Restando a disposizione per eventuali chiarimenti porgo distinti saluti

Mauro Dozio

**Edison S.p.A.**

Business Unit Asset Energia Elettrica

Responsabile Protezione Ambientale, Sicurezza e Qualità

Viale Italia, 590

20099 Sesto San Giovanni

Tel. 02 62227968

Fax. 02 62228195

Cell. 335 1320215

E-Mail: mauro.dozio@edison.it

